

INNIS

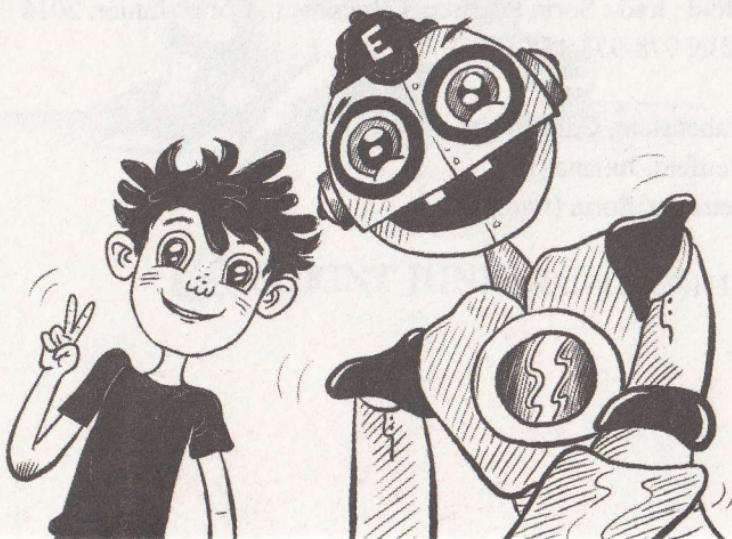
ROBOTII DIN FAMILIA MEA

**ROBOTII
O IAU'
RAZNA**

JAMES PATTERSON
SI CHRIS GRABENSTEIN

ILUSTRATII DE JULIANA NEUFELD

TRADUCERE DE SORIN PETRESCU



Ahem veverite
pe acoperiș! Repet:
veverite pe acoperiș!

ATENȚIE!
ATENȚIE!
Este zi
de școală!
ATENȚIE!

Am tuns peluza!
Vrei să tund
și carpeta?

Gemul ăsta este întot-
deuna așa de înnegrit
și de murdar încât
să apără soarele.

SCĂR!
SCĂR!

Salut!

Eu sunt cel mai
bun prieten al lui
Sammy, dar nu
apar în capitolul
ăsta, pentru
că-mi place să
dorm mai mult.

HAM-HAM!

CLIMP-CLAMP!





CAPITOLUL

1

Salut! Sunt Sammy Hayes-Rodriguez și, dacă aveți probleme să vă dați jos din pat ca să mergeți la școală, ar trebui să faceți ca mine: să locuiți cu roboți!

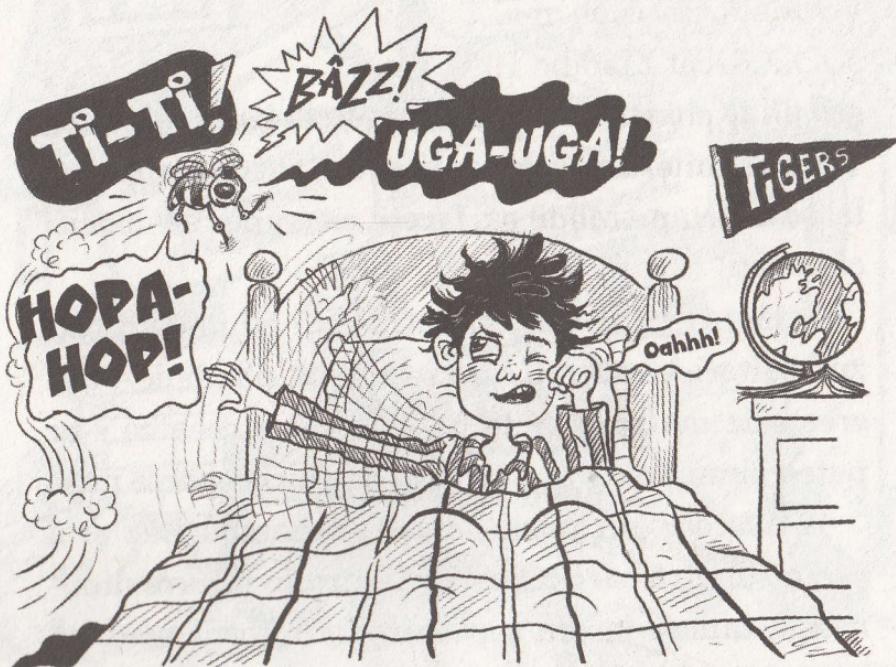
Ați auzit bine! Casa noastră este plină de roboți zumzăitori, bâzâitori, care se plimbă și bubuie – toți creați de mama. Mama nu este chiar ceea ce s-ar putea numi un savant țăcănit, dar nici departe nu e.

A născocit un robot pe care-l cheamă Bâz și a cărui singură sarcină este să intre în fiecare dimineață, taman la ora sapte, în dormitorul meu, să bântuie pe lângă pat și să facă mult zgomot supărător. Dacă vrei să apeși pe butonul de închidere (pălărioara lui roșie), detectorii de mișcare ai lui Bâz vor percepe apropierea mâinii tale, iar el va face o eschivă. O să rămâi cu mâna în aer, iar Bâz

va continua să scoată sunete enervante până ce-ți vei pune tălpile pe podea.

Din pricina asta, mă scol de obicei la 7.01!

Chiar și dulapul și comoda mea sunt semirobotizate. Cum trag un sertar, îmi și sar dinainte seturi de chiloți, maiouri și şosete. Dulapul, care



este conectat la un dispozitiv ce monitorizează vremea de afară, știe ce cămașă, pulover sau hanorac ar trebui să-mi pun. Mai este prevăzut și cu

un adulmecător de pantaloni, care-mi poate azvârli cea mai curată pereche de jeansi.

De ce nebunia asta robotică în toată regula ca să ajung la timp la ore?

Mai cu seamă, pentru sora mea mai mică, Maddie.

Este în clasa a treia și, credeți-mă, n-a existat vreodată un copil mai entuziasmat să meargă la școală decât Maddie Hayes-Rodriguez. În zilele cu școală se poartă ca alții puști atunci când dă zăpada.

Ca și mine, toți roboții care umblă prin casa noastră o adoră pe Maddie și se poartă cu ea de parcă



ar fi o prințesă. Mai ales Geoffrey, noul robo-valet. Mama l-a înzestrat cu un accent britanic, aşa că pare cam snob.

— Bună dimineața, copii! ne spune el mie și lui Maddie. Micul dejun este gata!

În secunda în care a rostit aceste cuvinte, Micdejunătorul – una dintre mașinăriile cele mai smintite de preparat mâncare ale mamei – azvârle spre noi câteva felii de pâine prăjită, ca și cum ar servi la un meci de volei. Mașinăria mai aruncă deasupra două găletușe de sirop și ne proiectează



câteva rotocoale de unt. N-ai vrea să te afli prin preajmă atunci când Micdejunătorul ne servește biscuiți și sos!

Dacă Maddie are nevoie de ceva, de orice, roboții mamei intră în acțiune.

Dacă trebuie ascuțit creionul, McAport, robo-câinele, îl roade până-l face de nota zece.

Dacă are nevoie de ajutor la temele pentru acasă, Turuială, robo-meditatorul – un computer retro, mergător –, îi va arăta ce are de făcut.

Dacă are nevoie de o gustare după orele de școală, Micdejunătorul îi va azvârli un fruct.

Așa cum ți-ai putut da probabil seama, sora mea mai mică este altfel decât cei mai mulți copii de vîrstă ei.

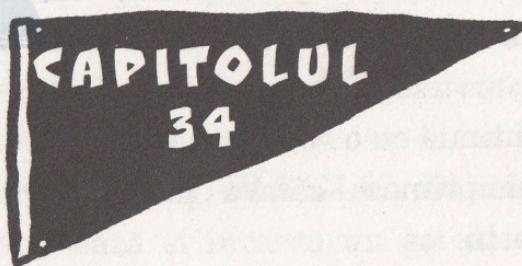
Mai întâi că este grozavă!

Apoi, chiar dacă este în clasa a treia, a mers prima oară la școală doar cu o lună în urmă, după ce anul școlar începuse deja pentru ceilalți copii.

O să vă explic mai târziu. Promit!

Dar mai întâi trebuie să-l cunoașteți pe E.

Fra-botul meu!



ra de sport e și mai nașpa.

SS-10K îi spune antrenorului Stringer, profesor de educație fizică (și singura persoană de la Generala din Creekside aproape la fel de masivă ca robotul de la IRAT) să „se dea la o parte”.

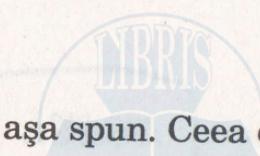
— Nu-i instruiești cum trebuie pe recruții ăștia! îi spune profului gigantul de titaniu. O să preiau eu pregătirea fizică.

— Recruți? Pregătire fizică? zice antrenorul Stringer cam zăpăcit. Nu suntem la armată. Sunt copii. Elevi.

— Sunt slabături în curs de întărire, dacă vor să ne fie de folos în următoarea cruciadă.

— Ia mai zi o dată cine ești tu?

— Este SS-10K, spune mândru Eddie Ingalls. Este un erou. Și este celebru. Cei de la televizor



aşa spun. Ceea ce înseamnă că trebuie să faceţi ce vi se spune. E o regulă nouă.

— Nu la ora mea. Aici eu stabilesc regulile.

Antrenorul Stringer se uită pe foaia lui, după care-şi pune mâinile în şolduri şi, cu curaj, se îngigă în faţa lui SS-10K.

— Eşti substitutul lui Freddy Ingalls, corect?

— Corect, musculos humanoid.

— Bun, educaţia fizică se referă la toţi copiii angajaţi într-o asemenea activitate. Din moment ce Freddy copilul nu se află pe bune aici ca să facă sport cu noi, nu văd de ce ar fi prezent robotul lui.

Hopa! În sfârşit cineva care îi spune nu lui SS-10K. E pur şi simplu uimitor! Pentru prima oară în viaţa mea, *adooooor* ora de sport!

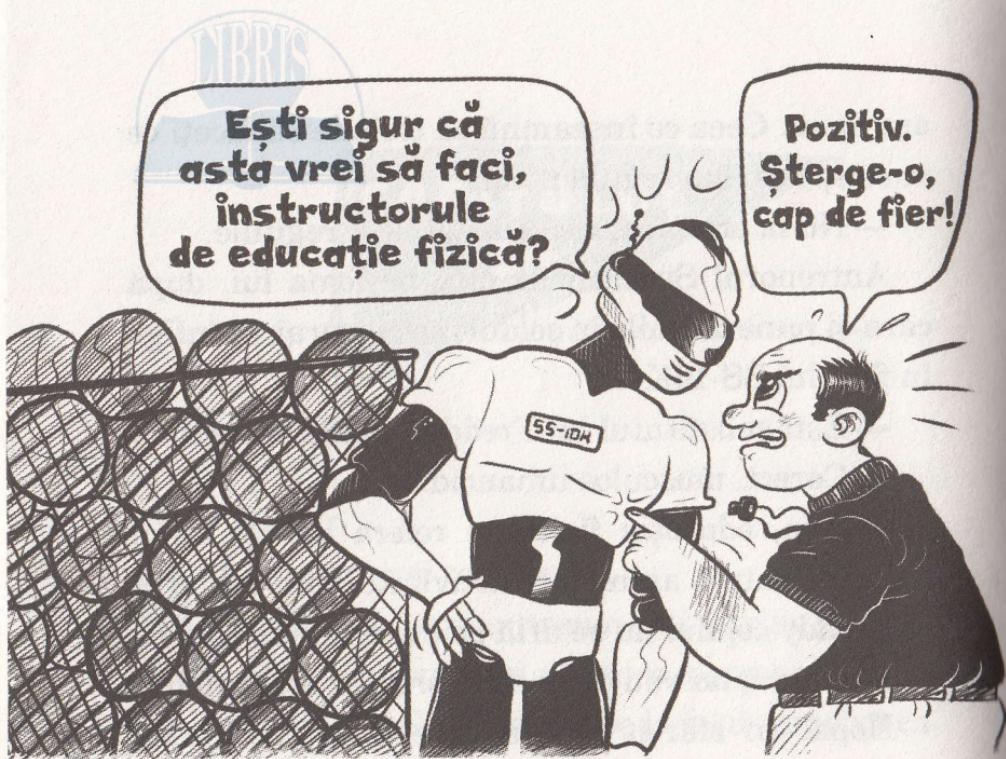
Robotul îşi prosteşte şi el mâinile în şoldurile lui zdravene, se apleacă, face câteva piese să geamă şi se pune nas în nas cu antrenorul.

— Repetă, te rog, instrucţiunile tale, spune SS-10K. Nu sunt sigur că am înțeles bine ceea ce încerci să comunici.

— Am zis s-o ștergi. Cară-te şi aşteaptă afară pe hol.

SS-10K roteşte capul spre Eddie Ingalls.

— Edward, eşti de acord cu ordinul acesta?



Eddie îl privește pe antrenorul Stringer, care nu arată prea fericit.

— Da, spune Eddie. Deocamdată. Fă ce-ți spune antrenorul Stringer.

— Foarte bine. Voi sta jos. Dar păzea, antrenor Stringer, te-am pus pe listă.

Antrenorul râde.

— Ce listă?

— Într-o zi, când toate vor fi aşa cum trebuie să fie, când vor fi mai mulți dintre noi, când ne vom fi infiltrat cu succes...

— OK, spune Eddie apropiindu-se de SS-10K și încercând să-l întoarcă, ieși, amice. Așteaptă pe hol. Studiază civilizația feniciană. Urmează științele sociale și vrem ca Nddy să fie pregătit...

— Credeam că numele fratelui tău este Teddy Freddy?! spun eu.

— Nddy este poreclă, spune Eddie. Du-te, 10K, du-te și așteaptă afară.

— Cum dorești. Sunt aici ca să-i servesc pe oameni.

Cu un sos special, salată și roșii pe un burger cu susan.

În cele din urmă, SS-10K ZUUUM-CLIC-ZUUM-uie pe podeaua sălii de sport și ieșe pe ușă.

